

Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca

ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e

LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (TEDESCO)

PART 1 – COMPREHENSION AND INTERPRETATION

Read the text below

The ceremony of the passport control, followed by the abrupt change in the scale of things – the new toy landscape after Dover – set his thoughts wandering in the direction of his youth as a young secretary of Embassy in an England which he loved and hated with all the emotional polarity of his race. How would she withstand this cataclysm? Would she just founder? He trembled for her – she seemed so exhausted and done for, with her governments of little yellowing men, faded to the sepia of socialism, the beige of
5 bureaucracy. And Egypt, so corrupt, so vulnerable, was at their mercy, in their hands ... Long ago he had made a painstaking analysis of the national character in order to help in the education of his Ambassador, dear old Abdel Sami Pasha. But it had been altogether too literary, and indeed altogether too wise. He had distinguished three strains in the English character which came, he was sure, from
10 Saxons, Jutes or Normans – each Englishman had a predominance of one or other strain in his make-up. That is why one had to be so careful in one's dealings with them. The Saxon strain made them bullies and pirates, the Jutish toadies and sanctimonious hypocrites, while the Norman strain bred a welcome quixotry which was capable of rising like a north wind and predominating over the other two. Poor Sami had read the whole memorandum with attention, but without understanding a word. Then he said, "But
15 you have not said that they are rich. Without that ..."

The long struggle against his English infatuation had coloured his whole life; it had even imperilled his precious national sentiment. How would they ever drive them out of Egypt, how would they ever become free? But then, would it make sense to replace them with Germans or Italians? His glance softened as he saw the diminutive dolls' houses flashing by outside the window, saw the dove-grey land
20 unrolling its peaceful surges of arable and crop, like swaying of an autumn sea. Yes, this country had marked him, and his little Princess used often to tease him by saying that he even dreamed in English. Damn them, the English! He compressed his lips and wagged his head reproachfully. He lit a slender gold tipped cigarette and blew a puny cloud of smoke high into the air, as if it would dispel these womanish failings of sentiment! Womanish! The very word reminded him that the whole of his love-life and his miraculously happy marriage had been tinged by London. He hoped that Selim had not forgotten
25 to book the suite at Brown's Hotel – the Princess loved Brown's and always sent the porter a Christmas card from Cairo.

But then Egypt was one thing and the Court quite another; their education had modified fanaticism and turned them willy-nilly into cosmopolitans that who could *almost* laugh at themselves. It came from
30 languages, from foreign nannies and those long winterings at Siltz or Baden-Baden or Pau. It had etiolated their sense of race, their nationalism. The French distinguish between knowing a language and possessing it; but they had gone even further; they had become possessed by English. The other chief European tongues they knew, but for purely social purposes. There was none of the salt in them that he found in English.... Nor was anyone at the Court like him, for some were more charmed by French,
35 some surrendered to Italian. But it was his first firm link with Fawzia, the passion for England. Even when he was at Oxford, and writing anti-British articles in *Doustour* under his own signature! And paradoxically enough she loved him for it, she was proud of his intellectual stance.

(615 words)

from *The Avignon Quintet*, Lawrence Durrell (1912-1990)

Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca

Read the following statements and say whether each one is **True (T)**, **False (F)** or **Not Stated (NS)**. Put a cross in the correct box.

1. The sudden change in the landscape brought back mixed emotions in the narrator.

T F NS

2. The narrator was an exile from his own country.

T F NS

3. There was some uncertainty as to whether England with her crumbling power would be able to stand up to the challenges of the time.

T F NS

4. The predominant trait of their character made the English appear quarrelsome and opinionated.

T F NS

5. The narrator was somewhat ashamed of his admiration for the English.

T F NS

Answer the questions below. Use complete sentences and your own words.

6. What made the English language so appealing to the narrator?

7. Why was the narrator critical of the intellectual elite at the Court?

8. What elements in the passage reveal the narrator's love-hate relationship with England?

PART 2 – WRITTEN PRODUCTION

“Most of us have overlapping identities which unite us with very different groups. We can love what we are, without hating what – and who – we are not. We can thrive in our own tradition, even as we learn from others, and come to respect their teachings.” —Kofi Annan, Former Secretary-General of the United Nations

Discuss the quotation in a 300-word essay considering the positive aspects and the complexities that cultural diversity may introduce into modern society. Support your ideas by referring to your readings and/or to your personal experience.

Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca

TEIL 1 – TEXTVERSTÄNDNIS UND ANALYSE

Lesen Sie den Text

Ein großes Geheimnis

Kommt Schönheit von außen oder von innen? Ist sie angeboren oder käuflich? Ist sie wichtig oder total egal?

5 Stell dir vor, du fühltest dich schön. Einfach so. Genau so, wie du bist. Kinder können das. Aber in der Zeit des Erwachsenwerdens fällt es ziemlich schwer. Und das nicht nur, weil dein Körper im Umbau steckt. Plötzlich ist es unendlich wichtig, dazuzugehören. Perfekt zu sein. Doch Schönheitsideale sind grausam. Denn sie sind ein unerreichbares Trugbild. Und das macht etwas mit dir. Es verzerrt dein inneres Spiegelbild.

10 Tatsächlich gibt es kein allgemeingültiges, ewiges Schönheitsideal. Schön ist in jeder Kultur und zu jeder Zeit etwas anderes. In Afrika herrschen andere Vorstellungen als in Europa. Die Stars in Zeiten des Stummfilms sahen anders aus, als die Stars der Generation YouTube heute aussehen.

Doch schon immer haben Menschen überall auf der Welt versucht, Schönheit von außen erreichbar zu machen. Nur die Methoden haben sich verändert. Bis vor 100 Jahren trugen Frauen Korsette. Heute ist es tatsächlich möglich, Rippen zu entfernen. Was für ein Wahn!

15 Schönheit wurde vermessen, berechnet und in Formeln gepackt. Sie ist Teil der Mode und der Medizin. Sie ist eine eigene Industrie und Werkzeug der Werbung. Generationen von Mädchen und Frauen haben sich ihre Augenbrauen täglich einzeln ausgerissen. Dann kommt Cara Delevingne und plötzlich kaufen sie Produkte, damit die Brauen büschelweise wieder wachsen. Was für ein Geschäft!

20 Trotzdem ist es ein ganz natürliches und normales Bedürfnis, sich schön fühlen zu wollen. Die entscheidende Frage lautet: Was ist Schönheit?

Schönheit ist nicht berechenbar. Sie lässt sich nicht verschreiben und verabreichen. Sie ist nicht genetisch vorhersehbar. Sie lässt sich nicht künstlich erschaffen, ja, nicht einmal wirklich kopieren. Ja, sie ist wichtig. Wenn es uns gelingt, uns selbst schön zu finden. Einfach so. Genau so, wie wir sind. Das ist eine der größten Herausforderungen des Erwachsenwerdens. Denn Schönheit ist total egal, wenn sie nur dazu dient, anderen zu gefallen. Schönheit ist keine leere Hülle. Schönheit ist ein Gefühl, das in jedem von uns steckt. Lass es raus!

(335 Wörter)

Quelle: Topic, Heft 3, November 2015

Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca

Lesen Sie die Aussagen 1-3 durch und kreuzen Sie bei jeder Aufgabe die richtige Lösung an.

1. In diesem Text geht es um Schönheit, die

- a) zu verschiedenen Zeiten etwas anderes bedeutet.
- b) europäische Mädchen betrifft.
- c) in allen Lebensabschnitten gleich empfunden wird.
- d) strengen Vorgaben entspricht.

2. Das Schönheitsideal ist abhängig

- a) von verschiedenen gesellschaftlichen Einflüssen.
- b) von unveränderbaren Werten.
- c) vom Alter der Person.
- d) vom Können der Ärzte.

3. Schönheit bedeutet

- a) anderen Menschen zu gefallen.
- b) schöne Menschen nachzuahmen.
- c) dem Modetrend in der Werbung zu entsprechen.
- d) eine positive Einstellung zu sich selbst haben.

Beantworten Sie nachstehende Fragen mit eigenen Worten. Bilden Sie dabei ganze Sätze.

4. Welchen Einfluss nimmt die Werbung auf diese Thematik?

5. Erklären Sie das Sprichwort: Schönheit kommt von innen.

TEIL II – SCHREIBEN

Bearbeiten Sie folgende Aufgabenstellung:

Sie studieren in Deutschland und haben ein Mädchen kennen gelernt, das Sie zu sich in Ihren italienischen Heimatort einladen möchten. Schreiben Sie eine Mitteilung an Ihre Eltern, mit der Bitte, dies zu erlauben. Die Mitteilung soll folgende Informationen über Ihre Freundin enthalten:

- Ihre Interessen
- Ihren Charakter
- Ihre Schule und ihre Lieblingsfächer
- Ihre Pläne für den Sommer

Verwenden sie dafür ca. 150 Wörter.

Durata massima della prova: 6 ore.

Per entrambe le lingue, è consentito l'uso di dizionari bilingue e monolingue.